ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/2271

z 11. októbra 2021

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na siedmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru, pokiaľ ide o veci ACCC/C/2008/32, ACCC/C/2015/128, ACCC/C/2013/96, ACCC/C/2014/121 a ACCC/C/2010/54 týkajúce sa dodržiavania dohovoru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dňa 17. februára 2005 bol v mene Európskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 2005/370/ES ([1]) schválený Dohovor Európskej hospodárskej komisie Organizácie spojených národov (EHK OSN) o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (ďalej len „Aarhuský dohovor“) ([2]).

(2) Únia vykonala povinnosti vyplývajúce z Aarhuského dohovoru vo vzťahu k svojim inštitúciám a orgánom predovšetkým nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 ([3]).

(3) Podľa článku 15 Aarhuského dohovoru bol zriadený Výbor pre dodržiavanie Aarhuského dohovoru (ďalej len „výbor pre dodržiavanie“). Výbor pre dodržiavanie je zodpovedný za preskúmanie toho, či zmluvné strany Aarhuského dohovoru dodržiavajú svoje povinnosti podľa tohto dohovoru.

(4) Zmluvné strany Aarhuského dohovoru (ďalej len „zmluvné strany“) majú na svojom siedmom zasadnutí, ktoré sa uskutoční 18. – 20. októbra 2021, prijať rozhodnutie VII/8f týkajúce sa dodržiavania povinností Únie podľa Aarhuského dohovoru (ďalej len „rozhodnutie VII/8f“) vrátane predovšetkým zistení a odporúčaní výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2008/32 a veci ACCC/C/2015/128. Rozhodnutie VII/8f sa vzťahuje aj na zistenia výboru pre dodržiavanie vo veciach ACCC/C/2013/96 a ACCC/C/2014/121 a zistenia v správe o vykonávaní žiadosti ACCC/M/2017/3, pokiaľ ide o rozhodnutie V/9g (vec ACCC/C/2010/54).

(5) Zistenia vo veciach ACCC/C/2008/32, ACCC/C/2015/128, ACCC/C/2013/96 a ACCC/C/2014/121 sa predložia zmluvným stranám, prostredníctvom rozhodnutia VII/8f, čím by získali štatút oficiálneho výkladu Aarhuského dohovoru a sa stali by sa právne záväznými pre zmluvné strany Aarhuského dohovoru a orgány Aarhuského dohovoru.

(6) Výbor pre dodržiavanie predložil 17. marca 2017 Únii svoje zistenia vo veci ACCC/C/2008/32, ktorá sa týkala prístupu k spravodlivosti na úrovni Únie. Výbor pre dodržiavanie v bode 123 svojich zistení dospel k záveru, že *„dotknutá strana nespĺňa článok 9 ods. 3 a 4 dohovoru, pokiaľ ide o prístup členov verejnosti k spravodlivosti, pretože ani nariadenie o Aarhuskom dohovore, ani judikatúra Súdneho dvora Európskej únie nevykonávajú povinnosti vyplývajúce z uvedených odsekov ani ich nedodržiavajú.*“.

([1]) Rozhodnutie Rady 2005/370/ES zo 17. februára 2005 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 1).

([2]) Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 4.

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13).

(7) Orgány Aarhuského dohovoru boli prostredníctvom vyhlásenia, ktoré Únia urobila pri podpise a zopakovala pri schválení Aarhuského dohovoru, informované o tom, že „v rámci inštitucionálneho a právneho kontextu Spoločenstva […] budú inštitúcie Spoločenstva uplatňovať dohovor v rámci svojich súčasných a budúcich predpisov o prístupe k dokumentom a iných príslušných predpisov v rámci práva Spoločenstva v oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohovor."

(8) Postup administratívneho preskúmania podľa nariadenia (ES) č. 1367/2006 dopĺňa celkový systém súdneho preskúmania Únie, ktorý umožňuje jednotlivcom z radov verejnosti zabezpečiť preskúmanie administratívnych aktov prostredníctvom priameho napadnutia súdnych rozhodnutí na úrovni Únie, konkrétne podľa článku 263 štvrtého odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ") a v súlade s článkom 267 ZFEÚ prostredníctvom návrhov na začatie prejudiciálneho konania zo strany vnútroštátnych súdov, ktoré podľa zmlúv tvoria neoddeliteľnú súčasť systému Únie. V uvedenom systéme zohráva zásadnú úlohu právomoc vnútroštátnych súdov požiadať Súdny dvor Európskej únie o prejudiciálne rozhodnutie podľa článku 267 ZFEÚ. Podľa článku 267 ZFEÚ sú vnútroštátne súdy členských štátov neoddeliteľnou súčasťou systému súdnej ochrany Únie ako všeobecné súdy práva Únie ([4]).

(9) Vzhľadom na obavy, ktoré výbor pre dodržiavanie vyjadril vo veci ACCC/C/2008/32, Komisia 14. októbra 2020 predložila návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1367/2006 (ďalej len „zmena nariadenia (ES) č. 1367/2006"). Spoluzákonodarcovia dosiahli politickú dohodu ohľadom zmeny nariadenia (ES) č. 1367/2006 12. júla 2021. Zmena nariadenia (ES) č. 1367/2006 zabezpečí, že právo Únie bude v súlade s ustanoveniami Aarhuského dohovoru o prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia spôsobom, ktorý je v súlade so základnými zásadami práva Únie a so systémom jeho súdneho preskúmania.

(10) Komisia informovala výbor pre dodržiavanie o podrobnostiach politickej dohody ohľadom zmeny nariadenia (ES) č. 1367/2006 a poskytla výboru pre dodržiavanie konsolidovanú verziu znenia uvedenej zmeny. Komisia okrem toho informovala výbor pre dodržiavanie o následných krokoch legislatívneho postupu a o tom, že sa očakáva, že zmena nariadenia (ES) č. 1367/2006 nadobudne účinnosť najneskôr začiatkom novembra 2021. V rozhodnutí VII/8f by sa preto mali uvítať opatrenia, ktoré sa zavedú zmenou nariadenia (ES) č. 1367/2006 a malo by sa konštatovať, že po nadobudnutí účinnosti zmeny nariadenia (ES) č. 1367/2006 budú v plnej miere zohľadňovať zistenia výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2008/32.

(11) Výbor pre dodržiavanie predložil 17. marca 2021 Únii svoje zistenia vo veci ACCC/C/2015/128. Výbor pre dodržiavanie konštatoval, že Únia porušila Aarhuský dohovor z dôvodu neposkytnutia prístupu členov verejnosti k správnemu alebo súdnemu konaniu na účely napadnutia rozhodnutí o opatreniach štátnej pomoci prijatých Komisiou.

(12) Na základe uznania obáv a zistení výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2015/128 Komisia vydala vyhlásenie ako súčasť kompromisu vedúceho k politickej dohode o zmene nariadenia (ES) č. 1367/2006, v ktorom sa zaviazala „analyzovať dôsledky zistení a posúdiť dostupné možnosti. Komisia dokončí a uverejní toto posúdenie do konca roku 2022. Do konca roka 2023 Komisia podľa potreby predloží opatrenia na riešenie tejto otázky so zreteľom na povinnosti EÚ a jej členských štátov podľa Aarhuského dohovoru a s ohľadom na pravidlá v rámci práva Únie týkajúce sa štátnej pomoci."

(13) Únia by mala vyhlásiť, že Komisia sa zaviazala analyzovať dôsledky zistení výboru pre dodržiavanie, posúdiť dostupné možnosti, dokončiť a uverejniť posúdenie a v prípade potreby predložiť opatrenia na riešenie otázky, ktorú nastolil výbor pre dodržiavanie, a to v lehotách uvedených vo vyhlásení a pri zohľadnení pravidiel v rámci práva Únie týkajúcich sa štátnej pomoci. Únia by preto mala uznať zistenia výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2015/128 a navrhnúť zmluvným stranám, aby sa prijatie pozície o týchto zisteniach odložilo na nasledujúce zasadnutie zmluvných strán a aby sa tieto zistenia zatiaľ nepotvrdili. Ak ostatné zmluvné strany Aarhuského dohovoru neprijmú pozíciu Únie, v ktorej sa uznávajú zistenia výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2015/128, Únia by mala navrhnúť, aby sa o časti rozhodnutia VII/8f týkajúcej sa veci ACCC/C/2015/128

([4]) Stanovisko 1/09 Súdneho dvora (pléna) z 8. marca 2011, vydané podľa článku 218 ods. 11 ZFEÚ, ECLI:EU:C:2011:123, bod 80.

rozhodlo samostatne, a Únia by mala zamietnuť prijatie tejto časti rozhodnutia VII/8f s cieľom odložiť rozhodovanie o týchto zisteniach výboru pre dodržiavanie. Ak nebude možné rozhodnúť o tejto časti rozhodnutia VII/8f samostatne, Únia by po vyčerpaní všetkých prostriedkov na tento účel mala ako poslednú možnosť zaujať pozíciu s cieľom odložiť prijatie rozhodnutia VII/8f v celom rozsahu na nasledujúce zasadnutie zmluvných strán.

(14) Zistenia výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2013/96 sa týkajú dodržiavania povinností Únie v súvislosti s prijatím zoznamu projektov spoločného záujmu zo strany Komisie.

(15) Zistenia výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2014/121 sa týkajú dodržiavania povinností Únie v súvislosti s prehodnotením alebo aktualizáciou povolení podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ ([5]).

(16) Zistenia výboru pre dodržiavanie uvedené v správe o vykonávaní žiadosti ACCC/M/2017/3 sa týkajú opatrení nadväzujúcich na rozhodnutie V/9g (vec ACCC/C/2010/54, schválená na zasadnutí zmluvných strán v roku 2014).

(17) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na siedmom zasadnutí zmluvných strán, keďže rozhodnutie VII/8f bude pre Úniu záväzné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na siedmom zasadnutí zmluvných strán Aarhuského dohovoru (ďalej len „zmluvné strany“) v súvislosti s rozhodnutím VII/8f týkajúcim sa dodržiavania povinností Únie podľa Aarhuského dohovoru (ďalej len „rozhodnutie VII/8f“), pokiaľ ide o vec ACCC/C/2008/32, je prijať rozhodnutie VII/8f a schváliť zistenia a odporúčania výboru pre dodržiavanie. Únia však zabezpečí, aby sa v uvedenom rozhodnutí zohľadnili tieto body:

— v rozhodnutí VII/8f sa uvíta, že Únia podnikla všetky potrebné kroky na zabezpečenie súladu so zisteniami výboru pre dodržiavanie, a

— v rozhodnutí VII/8f sa potvrdí, že Únia v plnej miere splní odporúčania výboru pre dodržiavanie v súvislosti s vecou ACCC/C/2008/32 hneď po nadobudnutí účinnosti zmeny nariadenia (ES) č. 1367/2006.

Únia vo vyhlásení k rozhodnutiu VII/8f, pokiaľ ide o vec ACCC/C/2008/32 zdôrazní ústrednú úlohu vnútroštátnych súdov Únie ako všeobecných súdov práva Únie a systému prejudiciálneho rozhodnutia podľa článku 267 ZFEÚ ako platného prostriedku nápravy.

Článok 2

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na siedmom zasadnutí zmluvných strán, v súvislosti s rozhodnutím VII/8f, pokiaľ ide o vec ACCC/C/2015/128, je neschváliť zistenia výboru pre dodržiavanie, ale namiesto toho uznať obavy a zistenia výboru pre dodržiavanie a navrhnúť, aby sa prijatie pozície k zisteniam v tejto veci odložilo na nasledujúce zasadnutie zmluvných strán.

2. Únia s cieľom odôvodniť žiadosť o takéto odloženie a preukázať svoju pripravenosť bezodkladne reagovať na zistenia výboru pre dodržiavanie vo veci ACCC/C/2015/128 vyhlási, že v kontexte legislatívneho postupu týkajúceho sa zmeny nariadenia (ES) č. 1367/2006 Komisia vydala vyhlásenie, v ktorom:

— uviedla, že v súčasnosti analyzuje dôsledky zistení a posudzuje dostupné možnosti,

([5]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

— sa zaviazala, že toto posúdenie dokončí a uverejní do konca roku 2022,

— sa zaviazala, že v prípade potreby do konca roka 2023 predloží opatrenia na riešenie tejto otázky so zreteľom na povinnosti Únie a jej členských štátov podľa Aarhuského dohovoru a s ohľadom na pravidlá v rámci práva Únie týkajúce sa štátnej pomoci.

Vyhlásenie Komisie sa sprístupní ostatným zmluvným stranám Aarhuského dohovoru a výboru pre dodržiavanie pred siedmym zasadnutím zmluvných strán.

3. V prípade, že by ostatné zmluvné strany Aarhuského dohovoru neakceptovali pozíciu zaujatú v mene Únie vo veci ACCC/C/2015/128, uvedenú v odseku 1 tohto článku, pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na siedmom zasadnutí zmluvných strán v súvislosti s rozhodnutím VII/8f, pokiaľ ide o vec ACCC/C/2015/128, je rozhodnúť samostatne o časti rozhodnutia VII/8f, ktorá sa týka veci ACCC/C/2015/128 a zamietnuť prijatie tejto časti rozhodnutia VII/8f s cieľom odložiť rozhodovanie o týchto zisteniach výboru pre dodržiavanie na nasledujúce zasadnutie zmluvných strán.

4. Ak napriek intenzívnym konzultáciám s predsedníctvom Aarhuského dohovoru a ostatnými zmluvnými stranami Aarhuského dohovoru nebude možné rozhodnúť samostatne o časti rozhodnutia VII/8f týkajúceho sa veci ACCC/C/2015/128 a rozhodovanie v tejto veci odložiť a zároveň schváliť tie časti rozhodnutia VII/8f, ktoré sa týkajú vecí ACCC/C/2008/32, ACCC/C/2013/96, ACCC/C/2014/121 a ACCC/C/2010/54, a Únia pri koordinácii na mieste dospeje k záveru, že sa na tento účel vyčerpali všetky prostriedky, pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na siedmom zasadnutí zmluvných strán v súvislosti s rozhodnutím VII/8f, pokiaľ ide o vec ACCC/C/2015/128, je ako poslednú možnosť odložiť prijatie návrhu rozhodnutia VII/8f v celom rozsahu na nasledujúce zasadnutie zmluvných strán.

Článok 3

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na siedmom zasadnutí zmluvných strán v súvislosti s rozhodnutím VII/8f, pokiaľ ide o veci ACCC/C/2013/96 a ACCC/C/2014/121 a žiadosť ACCC/M/2017/3 v súvislosti s rozhodnutím V/9g (vec ACCC/C/2010/54), je schváliť zistenia a odporúčania výboru pre dodržiavanie nachádzajúce sa v rozhodnutí VII/8f.

Článok 4

Menšie úpravy pozícií uvedených v článkoch 1, 2 a 3 môžu zástupcovia Únie dohodnúť na konzultáciách s členskými štátmi počas koordinácií na mieste a na základe prípadných rokovaní o rozhodnutí VII/8f na siedmom zasadnutí zmluvných strán, a to bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 11. októbra 2021

Za Radu
predseda
J. PODGORŠEK